

Tacer FileCrusher

PL

Niszczyarka
Instrukcja obsługi

EN

Shredder
User Manual

CS

Skartovač
Návod k použití

SK

Skartovačka
Návod na použitie

BG

Шредер
Инструкция за употреба

HU

Iratmegsemmisítő
Használati utasítás

LT

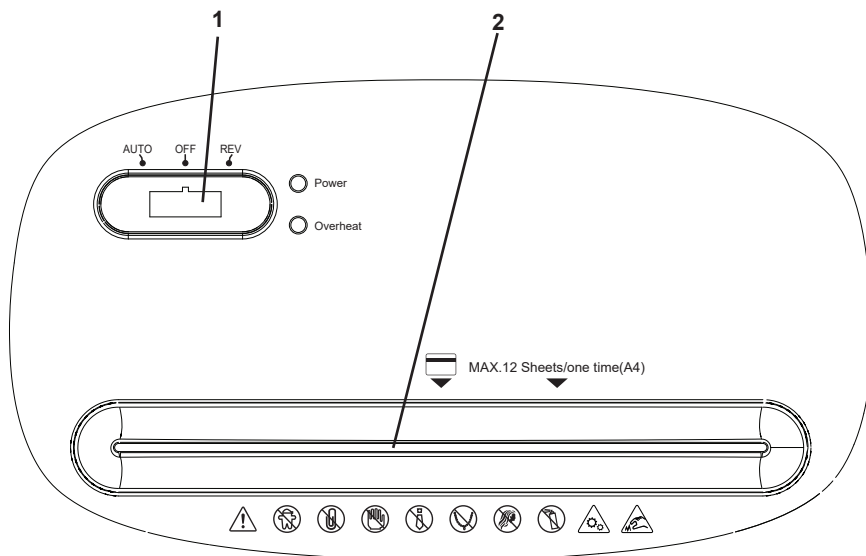
Dokumentų smulkintuvas
Naudojimo instrukcija

LV

Dokumentu smalcinātājs
Lietošanas instrukcija

EE

Dokumendipurustaja
Kasutusjuhend



PL

1. 3-pozycyjny przełącznik suwakowy: AUTO, OFF i REV.
2. Wejście: Służy do wkładania papieru, kart kredytowych lub CD przeznaczonych do zniszczenia.

EN

1. 3-Position slide switch for AUTO, OFF and REV.
2. Entry: Put paper into this entry to shred. Put credit card or CD into this entry to shred.

CS

1. Třípolohový posuvný přepínač: AUTO, OFF a REV.
2. Vstup: Slouží k vkládání papíru, kreditních karet nebo CD určených ke skartaci.

SK

1. Trojpolohový posuvný prepínač: AUTO, OFF a REV.
2. Vstup: Slúži na vkladanie papiera, kreditných kariet alebo CD určených na skartovanie.

BG

1. Трипозиционен плъзгащ превключвател: AUTO, OFF и REV.
2. Вход: Използва се за поставяне на хартия, кредитни карти или CD за унищожаване.

HU

1. Háromállású csúszókapszoló: AUTO, OFF és REV.
2. Bemenet: A megsemmisítendő papír, bankkártyák vagy CD-k behelyezésére szolgál.

LT

1. Trijų padėčių slankusis jungiklis: AUTO, OFF ir REV.
2. Įėjimas: Skirtas dokumentams, kreditinėms kortelėms ar CD, kurie turi būti sunaikinti.

LV

1. Trīs pozīciju slidošais slēdzis: AUTO, OFF un REV.
2. Ieeja: Izmanto papīra, kredītkaršu vai CD ievietošanai iznīcināšanai.

EE

1. Kolmeasendiline lüliti: AUTO, OFF ja REV.
2. Sisend: Mõeldud paberite, krediitkaartide või CD-de sisestamiseks hävitamiseks.

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za zakup naszego produktu. Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania.

Ostrzeżenia:

1. Należy trzymać luźne części ubrania, np. krawaty , biżuterię, a także włosy  i inne drobne przedmioty z dala od szczeliny doprowadzania papieru, aby zapobiec obrażeniom.
2. Kiedy niszczarka nie jest używana przez dłuższy czas, należy ją wyłączać.
3. Należy usunąć spinacze  i zszywki z papieru przed jego zniszczeniem. Urządzenie potnie zszywki, jednak nie jest to zalecane.
4. Nie umieszczać dłoni  ani palców w szczelinie niszczarki – może to doprowadzić do poważnych obrażeń.
5. Należy zawsze wyłączać lub odłączać niszczarkę od prądu przed jej przeniesieniem, czyszczeniem lub opróżnianiem pojemnika na ścinki.
6. Należy często opróżniać pojemnik na ścinki.
7. Niszczarka do dokumentów musi zawsze być wyłączona i odłączona od prądu przed przeniesieniem, transportem i czyszczeniem, a także przed opróżnieniem pojemnika
8. Nie należy niszczyć jednocześnie kart kredytowych, płyt CD i DVD oraz papieru.
9. Użytkowanie urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym jest zabronione.
10. Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
11. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, emocjonalnej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem. 
12. Aby chronić urządzenie, zaleca się, by użytkownik korzystał z urządzenia następująco: 5 minut pracy/40 minut przerwy.
13. Nie należy rozpylać na urządzenie palnych gazów czy olejów ; może to wywołać pożar.
14. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci. Nie dotykaj - unikaj kontaktu z otworem podajnika rękoma, włosami, elementami ubioru. Odłącz sprzęt jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas. Urządzenie posiada niebezpieczne, ruchome elementy. Urządzenie nie nadaje się do użytku w miejscach przebywania dzieci.
15. Ostre krawędzie. Nie dotykać.

Specyfikacja techniczna:

- Model: TRANIS47632
- Styl cięcia: Cięcie krzyżowe (4 × 40 mm)
- Szerokość wejścia: 220 mm
- Maksymalna ilość kartek: 12 arkuszy (papier A4 80 g) lub 1 karta kredytowa lub 1 CD
- Zasilanie: 230V, 50Hz, 1.7A
- Wymiary: 360L x 244B x 400H (mm)
- Waga netto: 5,3 kg

**SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA**

Ostrzeżenie: Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprawidłowa obsługa może spowodować obrażenia.



Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci (produkt nie jest zabawką).



Uważać, aby do podajnika nie dostały się włosy.



Nie dotykać szczeliny podajnika rękoma.



Nie wkładać spinaczy ani zszywek do szczeliny podajnika.



Uważać, aby do szczeliny podajnika nie dostały się elementy odzieży i długie naszyjniki lub bransoletki.



Trzymaj z dala od produktów w aerozolu.

Funkcje przełącznika

- **AUTO:** urządzenie jest gotowe do pracy i automatycznie rozpoczyna niszczenie po włożeniu papieru, płyty CD lub karty.
- **OFF:** urządzenie jest wyłączone.
- **REV:** urządzenie cofa papier, umożliwiając jego usunięcie.

Instrukcja obsługi

1. Umieść niszczarkę na płaskiej powierzchni.
2. Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wymaganiami urządzenia.
3. Przełącz przełącznik na pozycję **AUTO**, aby uruchomić urządzenie w trybie gotowości.
4. Włóż papier, płytę CD lub kartę kredytową do odpowiedniego otworu. Niszczenie rozpocznie się automatycznie.
5. Po zakończeniu pracy urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości.
6. W przypadku zacięcia papieru przełącz przełącznik na pozycję **REV**, aby cofnąć papier.
7. Po zakończeniu pracy przełącz urządzenie na pozycję **OFF**.

Uwagi eksploatacyjne

- Maksymalna ilość papieru do jednorazowego zniszczenia: 12 arkuszy (A4, 80 g/m²).
- Niszczenie jednocześnie tylko jednej płyty CD lub karty kredytowej.
- Nie wkładaj spinaczy, taśm klejących ani tkanin do otworu na papier, aby uniknąć uszkodzenia ostrzy.
- Regularnie opróżniaj pojemnik na odpady.

Konserwacja urządzenia – instrukcja oliwienia

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, wykonaj poniższą procedurę nakładania oleju i powtórz ją dwukrotnie:

1. Przesuń przełącznik w pozycję „Cofanie” na 2–3 sekundy.
2. Nałóż olej na obszar szczeliny wejściowej.
3. Ustaw przełącznik w pozycji „Wyłączenie”.

Pamiętaj: Aby urządzenie działało sprawnie, ostrza tnące wymagają regularnego smarowania. Brak konserwacji może prowadzić do ograniczenia liczby niszczonego arkuszy, zwiększonego hałasu podczas pracy, a w konsekwencji nawet do awarii niszcarki.

Aby uniknąć tych problemów, zaleca się oliwienie urządzenia każdorazowo przy opróżnianiu kosza na ścinki.

Rozwiązywanie problemów**1. Papier wisi na wyjściu mimo zakończenia pracy.**

- **Przyczyna:** Resztki papieru utknęły między ostrzami.
- **Rozwiązanie:** Ustaw przełącznik na pozycję REV i usuń resztki papieru.

2. Papier w otworze, ale niszcarka nie działa.

- **Przyczyna:** Papier nie dotyka czujnika indukcyjnego.
- **Rozwiązanie:** Dopasuj pozycję papieru, aby dotknął czujnika.

3. Zacięcie papieru i zatrzymanie pracy.

- **Przyczyna:** Włożono zbyt dużą ilość papieru.
- **Rozwiązanie:** Ustaw przełącznik na pozycję REV, aby cofnąć papier.

4. Urządzenie nie działa lub przerywa pracę.

- **Przyczyna:** Papier jest zbyt cienki, wilgotny lub pomarszczony.
- **Rozwiązanie:** Złóż papier na pół i ponownie włóż go do otworu.

Dear Customer,

Thank you for purchasing our product. Please read this manual carefully before using the shredder.

Warnings

1. Keep loose clothing, such as ties , jewelry, hair , and other small objects away from the paper feed slot to avoid injuries.
2. Turn off the shredder when not in use for an extended period.
3. Remove paper clips  and staples before shredding paper. While the shredder can cut through staples, it is not recommended.
4. Do not place hands  or fingers in the shredder slot—this can cause serious injury.
5. Always turn off or unplug the shredder before moving, cleaning, or emptying the waste bin.
6. Frequently empty the waste bin.
7. The shredder must always be turned off and unplugged before moving, transporting, cleaning, or emptying the waste bin.
8. Do not shred credit cards, CDs, DVDs, and paper at the same time.
9. Do not use the shredder if the power cord is damaged.
10. For indoor use only.
11. **WARNING:** This equipment may be used by children aged 8 and above, or individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or those lacking experience or knowledge of the equipment, **ONLY** under supervision or after they have been given instructions on its safe use and understand the risks involved. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are over 8 years old and under supervision. 
12. To protect the device, it is recommended that the user operates it as follows: 5 minutes of use/1 hour of rest.
13. Do not spray flammable gases or oils  on the device; this may cause a fire.
14. This device is not intended for use by children. Avoid contact with the feed opening using hands, hair, or clothing. Unplug the device if not used for an extended period. The device contains hazardous moving parts. It is unsuitable for use in areas frequented by children.
15. Sharp edges. Do not touch.

Technical Specifications

- Model: TRANIS47632
- Cutting Style: Cross-cut (4 × 40 mm)
- Entry Width: 220 mm
- Maximum Sheet Capacity: 12 sheets (A4 paper, 80 g/m²) or 1 credit card or 1 CD
- Power Supply: 230 V, 50 Hz, 1.7 A
- Dimensions: 360L x 244W x 400H (mm)
- Net Weight: 5.3 kg



SAFETY SYMBOLS

Warning: Read the safety instructions before using the device. Improper handling may result in injury.



Not suitable for children: This device is not a toy.



Avoid hair entanglement: Keep hair away from the feed slot.



Do not touch the feed slot: Keep hands away from the entry slot.



No paper clips or staples: Do not insert these items into the slot.



Beware of loose clothing and jewelry: Avoid items like long necklaces and bracelets near the entry slot.



Keep away from aerosol products: Do not use near flammable sprays.

Switch Functions

- **AUTO:** The shredder is ready for use and will automatically start shredding when paper, CDs, or cards are inserted.
- **OFF:** The shredder is turned off.
- **REV:** The shredder reverses paper to allow its removal.

Operating Instructions

1. Place the shredder on a flat surface.
2. Plug the device into a suitable power outlet. Ensure the voltage matches the device's requirements.
3. Switch to the **AUTO** position to activate standby mode.
4. Insert paper, CDs, or credit cards into the designated slot. Shredding will start automatically.
5. After shredding, the device will return to standby mode.
6. In case of paper jams, switch to the **REV** position to reverse the paper.
7. Turn the device to **OFF** after use.

Operating Notes

- Maximum shredding capacity: 12 sheets of A4 paper (80 g/m²) at a time.
- Shred only one CD or credit card at a time.
- Avoid inserting paper clips, adhesive tapes, or fabrics into the paper slot to prevent blade damage.
- Regularly empty the waste bin.

Device Maintenance – Oiling Instructions

To ensure proper operation of the device, follow the oiling procedure below and repeat it twice:

1. Move the switch to the „Reverse” position for 2–3 seconds.
2. Apply oil to the input slot area.
3. Set the switch to the „Off” position.

Note: To keep the device running smoothly, the cutting blades require regular lubrication. Lack of maintenance may result in a reduced number of sheets being shredded, increased noise during operation, and ultimately even shredder failure.

To avoid these issues, it is recommended to oil the device every time the waste bin is emptied.

Troubleshooting

1. Paper hangs at the output after shredding:

- **Cause:** Paper remnants are stuck between the blades.
- **Solution:** Switch to REV and remove the remnants.

2. Paper in the slot, but the shredder does not operate:

- **Cause:** Paper does not touch the sensor.
- **Solution:** Adjust the paper's position to touch the sensor.

3. Paper jam and device stops operating:

- **Cause:** Too much paper was inserted.
- **Solution:** Switch to REV to remove the paper.

4. Device does not operate or stops intermittently:

- **Cause:** Paper is too thin, moist, or crumpled.
- **Solution:** Fold the paper in half and reinsert it into the slot.

Vážení zákazníku,

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Před zahájením používání si pečlivě přečtete tento návod.

Bezpečnostní pokyny:



1. Držte volné části oblečení, například kravaty , šperky, vlasy  a jiné drobné předměty mimo otvor podavače papíru, aby nedošlo ke zranění.
2. Pokud skartovač delší dobu nepoužíváte, vypněte jej.
3. Před skartací odstraňte z papíru sponky  a svorky. Přístroj dokáže skartovat svorky, ale nedoporučuje se to.
4. Nevkládejte ruce  ani prsty do otvoru skartovače – může dojít k vážným zraněním.
5. Před přesunutím, čištěním nebo vyprazdňováním nádoby na odpad vždy vypněte nebo odpojte skartovač od elektrické sítě.
6. Nádobu na odpad je třeba pravidelně vyprazdňovat.
7. Skartovač musí být vždy vypnutý a odpojený od elektrické sítě před přesunutím, transportem, čištěním nebo vyprazdňováním odpadní nádoby.
8. Nikdy neskartujte současně kreditní karty, CD/DVD a papír.
9. Používání zařízení s poškozeným napájecím kabelem je zakázáno.
10. Pouze pro použití v interiéru.
11. **UPOZORNĚNÍ:** Toto zařízení mohou používat pouze děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o zařízení **POUZE** pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomy souvisejících nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem dospělé osoby. 
12. Pro ochranu zařízení se doporučuje používat skartovač v poměru: 3 minuty provozu / 1 hodina pauzy.
13. Na zařízení se nesmí stříkat hořlavé plyny nebo oleje , protože to může způsobit požár.
14. Zařízení není určeno pro děti. Nedotýkejte se podávacího otvoru rukama, vlasy ani oděvem. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od sítě. Skartovač obsahuje nebezpečné pohyblivé části. Není vhodné pro použití v prostředí s dětmi.
15. Ostré hrany. Nedotýkejte se.

Technická specifikace:

- Model: TRANIS47632
- Typ řezu: Křížový řez (4 × 40 mm)
- Šířka vstupu: 220 mm
- Maximální počet listů: 12 listů (papír A4 80 g) nebo 1 kreditní karta nebo 1 CD
- Napájení: 230V, 50Hz, 1.7A
- Rozměry: 360D × 244Š × 400V (mm)
- Čistá hmotnost: 5,3 kg

**BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY**

Upozornění: Před uvedením zařízení do provozu si přečtěte bezpečnostní pokyny. Nesprávné použití může způsobit zranění.



Zařízení není určeno pro děti (nejedná se o hračku).



Dávejte pozor, aby se do podávacího otvoru nedostaly vlasy.



Nedotýkejte se podávacího otvoru rukama.



Nevkládejte do podávacího otvoru sponky ani svorky.



Dávejte pozor, aby se do podávacího otvoru nedostaly části oděvu, dlouhé náhrdelníky nebo náramky.



Uchovávejte mimo dosah aerosolových produktů.

Funkce přepínače

- **AUTO:** Zařízení je připraveno k provozu a automaticky zahájí skartaci po vložení papíru, CD nebo karty.
- **OFF:** Zařízení je vypnuto.
- **REV:** Zařízení vrátí papír zpět, což umožní jeho vyjmutí.

Návod k použití

1. Umístěte skartovač na rovný povrch.
2. Připojte zástrčku do vhodné elektrické zásuvky. Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá požadavkům zařízení.
3. Přepněte přepínač do polohy **AUTO**, čímž uvedete zařízení do pohotovostního režimu.
4. Vložte papír, CD nebo kreditní kartu do odpovídajícího otvoru. Skartace se spustí automaticky.
5. Po dokončení práce zařízení automaticky přejde do pohotovostního režimu.
6. V případě zaseknutí papíru přepněte přepínač do polohy **REV**, aby se papír vrátil zpět.
7. Po dokončení práce přepněte zařízení do polohy **OFF**.

Provozní pokyny

- **Maximální počet listů ke skartaci najednou:** 12 listů A4 (80 g/m²).
- **Skartujte vždy pouze jedno CD nebo jednu kreditní kartu.**
- **Nevkládejte do podávacího otvoru sponky, lepicí pásy ani textilie, aby nedošlo k poškození nožů.**
- **Pravidelně vyprazdňujte nádobu na odpad.**

Údržba zařízení – mazání

Pro zajištění správného fungování zařízení postupujte podle níže uvedeného postupu mazání a opakujte jej dvakrát:

1. Přepněte přepínač do polohy **REV** na **2–3 sekundy**.
2. Naneste olej na oblast podávacího otvoru.
3. Přepněte přepínač do polohy **OFF**.

Poznámka: Pro správný chod zařízení je nutné pravidelné mazání nožů.

Nedostatečná údržba může vést ke snížení počtu skartovaných listů, zvýšené hlučnosti během provozu a nakonec i k poruše skartovače.

Aby se předešlo těmto problémům, doporučuje se mazání zařízení při každém vyprazdňování nádoby na odpad.

Řešení problémů

1. Papír visí ve výstupu i po dokončení skartace.

- **Příčina:** Zbytky papíru uvízly mezi noži.
- **Řešení:** Přepněte přepínač do polohy **REV** a odstraňte zbytky papíru.

2. Papír je vložen, ale skartovač nefunguje.

- **Příčina:** Papír se nedotýká indukčního senzoru.
- **Řešení:** Upravte polohu papíru tak, aby se dotýkal senzoru.

3. Zaseknutí papíru a zastavení provozu.

- **Příčina:** Vloženo příliš mnoho papíru.
- **Řešení:** Přepněte přepínač do polohy **REV**, aby se papír vrátil zpět.

4. Zařízení nefunguje nebo se jeho provoz přerušuje.

- **Příčina:** Papír je příliš tenký, vlhký nebo pomačkaný.
- **Řešení:** Přeložte papír napůl a znovu jej vložte do podávacího otvoru.

Vážení zákazníci,

Ďakujeme vám za kúpu nášho produktu. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.

Bezpečnostné pokyny:

1. Držte voľné časti oblečenia, ako sú kravaty , šperky, vlasy  a iné drobné predmety, mimo otvoru na podávanie papiera, aby ste predišli zraneniam.
2. Keď sa skartovačka nepoužíva dlhší čas, vypnite ju.
3. Odstráňte zo stránok spinky  a zošívачky pred skartovaním. Skartovačka síce zvládne zošívачky, ale neodporúča sa to.
4. Nevkladajte ruky  ani prsty do vstupného otvoru skartovačky – môže to spôsobiť vážne zranenia.
5. Vždy vypnite alebo odpojte skartovačku zo siete pred jej presunom, čistením alebo vyprázdnením nádoby na odrezky.
6. Pravidelne vyprázdňujte nádobu na odrezky.
7. Skartovačka musí byť vždy vypnutá a odpojená zo siete pred presunom, transportom a čistením, ako aj pred vyprázdnením nádoby.
8. Nikdy neskartujte súčasne kreditné karty, CD, DVD a papier.
9. Používanie zariadenia s poškodeným napájacím káblom je zakázané.
10. Používajte iba v interiéri.
11. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní a chápu riziká. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu môžu vykonávať iba osoby staršie ako 8 rokov a len pod dohľadom. 
12. Aby ste predišli preťaženiu, odporúčame používať zariadenie v cykle 3 minúty práce / 1 hodina prestávky.
13. Nestriekajte na zariadenie horľavé plyny alebo oleje  – môže to spôsobiť požiar.
14. Zariadenie nie je určené na používanie deťmi. Neprekračujte bezpečnostné pokyny – nedotýkajte sa rukami, vlasmi ani oblečením vstupného otvoru. Odpojte zariadenie, ak sa nepoužíva dlhší čas. Obsahuje pohyblivé časti nebezpečné pre deti.
15. Ostré hrany – nedotýkajte sa.

Technická špecifikácia:

- Model: TRANIS47632
- Typ rezu: Križový rez (4 × 40 mm)
- Šírka vstupu: 220 mm
- Maximálny počet listov: 12 listov (papier A4 80 g) alebo 1 kreditná karta alebo 1 CD
- Napájanie: 230V, 50Hz, 1.7A
- Rozmery: 360D × 244Š × 400V (mm)
- Čistá hmotnosť: 5,3 kg



BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY:

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny. Nesprávna manipulácia môže spôsobiť zranenie.



Zariadenie nie je hračka – nie je určené pre deti.



Dávajte pozor, aby sa vlasy nedostali do vstupného otvoru.



Nevkladajte ruky do podávacieho otvoru.



Nepoužívajte spinky a zošívачky v dokumentoch na skartovanie.



Dbajte na to, aby sa do otvoru nedostali časti oblečenia, náhrdelníky či náramky.



Držte zariadenie ďalej od horľavých sprejov.

Funkcie prepínača:

- **AUTO:** Zariadenie je v pohotovostnom režime a automaticky začne skartovanie pri vložení papiera, CD alebo karty.
- **OFF:** Zariadenie je vypnuté.
- **REV:** Zariadenie späťne posunie papier, aby sa mohol vybrať.

Návod na použitie:

1. Umiestnite skartovačku na rovnú plochu.
2. Pripojte zástrčku do elektrickej zásuvky so správnym napätím.
3. Prepínač nastavte do polohy **AUTO** – zariadenie bude v pohotovostnom režime.
4. Vložte papier, CD alebo kartu do príslušného otvoru – skartovanie začne automaticky.
5. Po ukončení skartovania sa zariadenie prepne späť do pohotovostného režimu.
6. Ak dôjde k zaseknutiu papiera, prepínač nastavte do polohy **REV**, aby sa papier vrátil späť.
7. Po ukončení práce prepínač nastavte na **OFF**.

Prevádzkové pokyny:

- Maximálna kapacita skartovania: **12 listov A4 (80 g/m²) naraz.**
- Skartovať vždy iba jednu kreditnú kartu alebo jedno CD/DVD naraz.
- **Nepoužívajte spinky, lepiace pásky ani textil**, aby sa nepoškodili nože.
- **Pravidelne vyprázdňujte nádobu na odpad.**

Údržba – mazanie nožov:

Aby zariadenie správne fungovalo, postupujte podľa týchto krokov (opakujte 2x):

1. Nastavte prepínač do polohy **REV** na 2–3 sekundy.
2. Naneste olej na vstupnú štrbinu.
3. Prepínač nastavte na **OFF**.

Poznámka: Pravidelné mazanie nožov predlžuje životnosť zariadenia. Odporúčame olejovať skartovačku pri každom vyprázdnení nádoby na odrezky.

Riešenie problémov:**1. Papier zostáva v otvore**

- **Príčina:** Papier sa zachytil medzi nožmi.
- **Riešenie:** Prepínač nastavte do polohy **REV** a odstráňte papier.

2. Papier je vo vstupe, ale zariadenie nereaguje

- **Príčina:** Papier sa nedotýka senzorov.
- **Riešenie:** Posuňte papier tak, aby sa dotkol senzora.

3. Papier sa zasekol a zariadenie prestalo pracovať

- **Príčina:** Do otvoru bolo vložené príliš veľa papiera.
- **Riešenie:** Prepínač nastavte na **REV**, aby sa papier vrátil späť.

4. Zariadenie sa vypína alebo nefunguje správne

- **Príčina:** Papier je príliš tenký, vlhký alebo pokrčený.
- **Riešenie:** Papier preložte na polovicu a skúste ho vložiť znova.

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Моля, прочетете внимателно тази инструкция преди употреба.

Предупреждения за безопасност:

1. Дръжте свободните части на облеклото, като вратовръзки , бижута, коса  и други дребни предмети, далеч от отвора за подаване на хартия, за да избегнете наранявания.
2. Когато шредерът не се използва за дълъг период, изключете го.
3. Отстранявайте телчета  и кламери от документите преди унищожаване. Устройството може да нареже телчета, но това не се препоръчва.
4. Не поставяйте ръце  или пръсти в отвора за подаване – това може да доведе до сериозни наранявания.
5. Винаги изключвайте или разкачайте шредера от захранването преди преместване, почистване или изпразване на контейнера за отпадъци.
6. Редовно изпразвайте контейнера за отпадъци.
7. Шредерът винаги трябва да бъде изключен и разкачен от захранването преди преместване, транспортиране, почистване и изпразване на контейнера.
8. Не унищожавайте едновременно кредитни карти, CD/DVD дискове и хартия.
9. Забранено е използването на устройството с повреден захранващ кабел.
10. Само за употреба в затворени помещения.
11. **ВНИМАНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности, както и от лица без опит, САМО ако са под наблюдение на отговорно лице или ако са били инструктирани за безопасната му употреба и разбират потенциалните опасности. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. 
12. За да се предпази устройството от прегряване, препоръчително е да се използва в режим 3 минути работа / 1 час почивка.
13. Не пръскайте запалими газове или масла върху устройството  – това може да причини пожар.
14. Устройството не е предназначено за употреба от деца. Избягвайте контакт с отвора за подаване с ръце, коса или дрехи. Изключвайте устройството, когато не се използва за дълъг период. Устройството има опасни движещи се части.
15. Остри ръбове – не докосвайте.

Техническа спецификация:

- Модел: TRANIS47632
- Тип рязане: Кръстосано рязане (4 × 40 мм)
- Ширина на входа: 220 mm
- Максимален брой листове: 12 листа (A4 80 g) или 1 кредитна карта или 1 CD
- Захранване: 230V, 50Hz, 1.7A
- Размери: 360Д × 244Ш × 400В (mm)
- Нетно тегло: 5,3 kg

**СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:**

Преди употреба прочетете инструкциите за безопасност. Неправилната употреба може да доведе до наранявания.



Устройството не е играчка и не е предназначено за деца.



Пазете косата далеч от входния отвор.



Не докосвайте отвора за подаване с ръце.



Не вкарвайте кламери и телчета за телбод.



Внимавайте дрехи, дълги колиета или гривни да не попаднат в отвора.



Дръжте далеч от аерозолни продукти.

Функции на превключвателя:

- **AUTO:** Устройството е в режим на готовност и автоматично започва унищожаването, когато бъде поставена хартия, CD или карта.
- **OFF:** Устройството е изключено.
- **REV:** Устройството обръща хартията назад, за да се премахне.

Инструкция за употреба:

1. Поставете шредера върху равна повърхност.
2. Включете щепсела в подходящ контакт със съвместимо напрежение.
3. Преместете превключвателя в позиция **AUTO**, за да подготвите устройството за работа.
4. Поставете хартия, CD или карта в съответния отвор – унищожаването ще започне автоматично.
5. След приключване устройството ще премине в режим на готовност.
6. Ако хартията заседне, преместете превключвателя в позиция **REV**, за да я върнете обратно.
7. След приключване на работа поставете превключвателя в позиция **OFF**.

Експлоатационни забележки:

- Максимален капацитет за унищожаване: **12 листа A4 (80 г/м²) наведнъж.**
- Унищожавайте **само една кредитна карта или едно CD/DVD наведнъж.**
- **Не използвайте кламери, лепящи ленти или тъкани**, за да избегнете повреда на ножовете.
- **Редовно изпразвайте контейнера за отпадъци.**

Поддръжка – омасляване на ножовете:

За правилната работа на устройството следвайте тези стъпки (повторете два пъти):

1. Преместете превключвателя в позиция **REV** за 2–3 секунди.
2. Нанесете масло върху входния отвор.
3. Поставете превключвателя в позиция **OFF**.

Забележка: Редовното омасляване на режещите ножове удължава живота на устройството. Препоръчва се смазване при всяко изпразване на контейнера за отпадъци.

Отстраняване на неизправности:**1. Хартията остава в отвора след приключване на работа**

- **Причина:** Остатъци от хартия са заседнали между ножовете.
- **Решение:** Преместете превключвателя на **REV** и отстранете остатъците.

2. Хартията е в отвора, но устройството не работи

- **Причина:** Хартията не докосва сензора.
- **Решение:** Регулирайте позицията на хартията, така че да докосне сензора.

3. Заседнала хартия и спиране на работа

- **Причина:** Поставено е твърде голямо количество хартия.
- **Решение:** Преместете превключвателя на **REV**, за да върнете хартията обратно.

4. Устройството спира да работи или прекъсва работа

- **Причина:** Хартията е твърде тънка, влажна или намачкана.
- **Решение:** Сгънете хартията на две и опитайте отново.

Tisztelt Vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

Biztonsági figyelmeztetések:


1. Tartsa távol a laza ruházatot, például nyakkendőt , ékszereket, hajat  és egyéb apró tárgyakat a papírbemenettől, hogy elkerülje a sérüléseket.
2. Ha az iratmegsemmisítő hosszabb ideig nincs használatban, kapcsolja ki.
3. A papír megsemmisítése előtt távolítsa el  a gémkapcsokat és a tűzőkapcsokat. A készülék ugyan képes aprítani a kapcsokat, de ez nem ajánlott.
4. Ne helyezze kezét vagy ujjait  a bemeneti nyílásba – súlyos sérülést okozhat.
5. Mindig kapcsolja ki vagy húzza ki az iratmegsemmisítőt az áramforrásból, mielőtt áthelyezi, tisztítja vagy kiüríti a hulladéktartályt.
6. Rendszeresen ürítse ki a hulladéktartályt.
7. Az iratmegsemmisítőt mindig ki kell kapcsolni és le kell választani az áramforrásról, mielőtt áthelyezik, szállítják, tisztítják vagy kiürítik.
8. Ne semmisítsen meg egyszerre bankkártyát, CD/DVD lemezt és papírt.
9. Tilos a készülék használata sérült tápkábelrel.
10. Csak beltéri használatra.
11. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint a készülék használatában járatlan személyek CSAK akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő utasításokat kaptak a biztonságos használatról, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást csak 8 évesnél idősebb gyermekek végezhetik, és csak felügyelet mellett. 
12. Az eszköz túlmelegedésének elkerülése érdekében ajánlott a következő használati ciklus: 3 perc működés / 1 óra pihenés.
13. Ne permetezzen gyúlékony gázokat vagy olajokat a készülékre  – tűzveszélyes lehet.
14. A készülék nem gyermekek számára készült. Ne érintse meg a bemeneti nyílást kézzel, hajjal vagy ruházattal. Hosszabb inaktivitás esetén húzza ki a készüléket. A készülék mozgó alkatrészei veszélyesek.
15. Éles vágóélek – ne érintse meg.

Műszaki adatok:

- Modell: TRANIS47632
- Vágási típus: Keresztvágás (4 × 40 mm)
- Bemeneti szélesség: 220 mm
- Maximális lapkapacitás: 12 lap (A4 80 g papír) vagy 1 bankkártya vagy 1 CD
- Tápellátás: 230V, 50Hz, 1.7A
- Méretek: 360H × 244SZ × 400M (mm)
- Nettó tömeg: 5,3 kg



BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK:

Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat. A helytelen kezelés sérülést okozhat.



A készülék nem gyermekjáték, és nem gyermekek számára készült.



Tartsa távol a haját a bemeneti nyílástól.



Ne érintse meg a bemeneti nyílást kézzel.



Ne helyezzen gémkapcsot vagy tűzőkapcsot a bemenetbe.



Ügyeljen arra, hogy ruházat, hosszú nyaklánc vagy karkötő ne kerüljön a bemeneti nyílásba.



Tartsa távol aeroszolos termékektől.

Kapcsoló funkciói:

- **AUTO:** A készülék készenléti állapotban van, és automatikusan elkezd az aprítást papír, CD vagy bankkártya behelyezésekor.
- **OFF:** A készülék kikapcsolva.
- **REV:** A készülék visszafelé mozgatja a papírt az eltávolítás érdekében.

Használati utasítás:

1. Helyezze az iratmegsemmisítőt sík felületre.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a megfelelő feszültségű aljzatba.
3. Állítsa a kapcsolót **AUTO** állásba a készenléti mód elindításához.
4. Helyezze a papírt, CD-t vagy bankkártyát a megfelelő bemenetbe – a megsemmisítés automatikusan elindul.
5. A megsemmisítés befejezése után a készülék automatikusan visszatér készenléti módba.
6. Ha a papír elakad, állítsa a kapcsolót **REV** állásba a visszahúzásához.
7. Használat után kapcsolja ki a készüléket az **OFF** állásba állítva.

Üzemeltetési megjegyzések:

- Maximális aprítási kapacitás: **12 lap A4 (80 g/m²) egyszerre.**
- **Egyszerre csak egy bankkártya vagy egy CD/DVD megsemmisítése engedélyezett.**
- **Ne használjon gémkapcsot, ragasztószalagot vagy textilt,** hogy elkerülje a vágókések sérülését.
- Rendszeresen ürítse ki a hulladéktartályt.

Karbantartás – késolajozás:

A megfelelő működés érdekében kövesse az alábbi lépéseket (kétszer ismételje meg):

1. Állítsa a kapcsolót **REV** állásba 2–3 másodpercig.
2. Vigyen fel kenőolajat a bemeneti nyílás területére.
3. Állítsa a kapcsolót **OFF** állásba.

Megjegyzés: A kések rendszeres kenése meghosszabbítja az eszköz élettartamát. Ajánlott az olajozás minden hulladékartály-ürítésnél.

Hibaelhárítás:**1. A papír a kimeneti nyílásban marad a munka befejezése után.**

- **Ok:** Papírdarabok akadtak a vágókések között.
- **Megoldás:** Állítsa a kapcsolót **REV** állásba, és távolítsa el a papírdarabokat.

2. A papír a bemenetben van, de a készülék nem működik.

- **Ok:** A papír nem érinti az érzékelőt.
- **Megoldás:** Igazítsa a papírt úgy, hogy érintkezzen az érzékelővel.

3. Papírelakadás és leállítás.

- **Ok:** Túl sok papírt helyezett a bemenetbe.
- **Megoldás:** Állítsa a kapcsolót **REV** állásba a papír visszahúzásához.

4. A készülék nem működik vagy megszakítja a működését.

- **Ok:** A papír túl vékony, nedves vagy gyűrött.
- **Megoldás:** Hajtsa félbe a papírt, majd próbálja újra behelyezni.

Gerbiamas kliente,

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

Saugumo įspėjimai:



1. Laikykite laisvus drabužių elementus, tokius kaip kaklaraiščiai , papuošalai, plaukai  ir kiti smulkūs daiktai, atokiau nuo popieriaus įdėjimo angos, kad išvengtumėte sužalojimų.
2. Jei smulkintuvas ilgą laiką nenaudojamas, jį reikia išjungti.
3. Prieš dedant popierių į smulkintuvą, pašalinkite sąvaržėles  ir segtukus. Prietaisas gali susmulkinti segtukus, bet to daryti nerekomenduojama.
4. Nedėkite rankų  ar pirštų į popieriaus įdėjimo angą – tai gali sukelti rimtų sužalojimų.
5. Visada išjunkite arba atjunkite smulkintuvą nuo elektros tinklo prieš jį perkeldami, valydami ar ištuštinami atliekų konteinerį.
6. Reguliariai ištuštininkite atliekų konteinerį.
7. Prieš pernešant, transportuojant, valant ar ištuštinant atliekų konteinerį, smulkintuvas visada turi būti išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.
8. Neperdirbkite kreditinių kortelių, CD/DVD diskų ir popieriaus tuo pačiu metu.
9. Draudžiama naudoti prietaisą su pažeistu maitinimo laidu.
10. Tik naudojimui patalpose.
11. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų, asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar psichinėmis galimybėmis, taip pat asmenys, neturintys patirties, TIK jei tai daroma prižiūrint atsakingam asmeniui arba jei jie buvo supažindinti su saugaus naudojimo instrukcijomis ir supranta galimus pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Prietaiso valymas ir priežiūra neturėtų būti atliekama vaikų, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir tai daroma prižiūrint suaugusiems. 
12. Siekiant apsaugoti prietaisą, rekomenduojama jį naudoti tokiu režimu: 3 minutės darbo / 1 valanda poilsio.
13. Nepurškite ant prietaiso degiųjų dujų ar alyvų  – tai gali sukelti gaisrą.
14. Prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams. Nelieskite jo rankomis, venkite kontakto su paduodančiuoju plyšiu. Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, atjunkite jį nuo elektros tinklo. Smulkintuve yra judančių, pavojingų dalių, todėl jis netinka naudoti vaikams skirtose aplinkose.
15. Aštrūs kraštai – nelieskite.

Techninė specifikacija:

- Modelis: TRANIS47632
- Pjovimo tipas: Kryžminis pjovimas (4 × 40 mm)
- Įėjimo plotis: 220 mm
- Maksimalus lapų skaičius: 12 lapų (A4 80 g) arba 1 kreditinė kortelė arba 1 CD
- Maitinimas: 230V, 50Hz, 1.7A
- Matmenys: 360l × 244P × 400A (mm)
- Grynoji masė: 5,3 kg

**SAUGOS SIMBOLIAI:**

Prieš naudojimą perskaitykite saugumo instrukcijas. Netinkamas naudojimas gali sukelti sužalojimus.



Prietaisas nėra žaislas – jis neskirtas vaikams.



Saugokitės, kad plaukai nepatektų į įrenginio angą.



Nelieskite paduodančiojo plyšio rankomis.



Neįdėkite į angą sąvaržėlių ar segtukų.



Venkite, kad į angą nepatektų drabužiai, ilgai vėriniai ar apyrankės.



Laikykite atokiai nuo aerozolinių produktų.

Jungiklio funkcijos:

- **AUTO:** Prietaisas yra paruoštas darbui ir automatiškai pradeda smulkinti įdėjus popierių, CD ar kortelę.
- **OFF:** Prietaisas yra išjungtas.
- **REV:** Prietaisas grąžina popierių atgal, kad būtų galima jį ištraukti.

Naudojimo instrukcija:

1. Pastatykite smulkintuvą ant lygaus paviršiaus.
2. Įkiškite kištuką į tinkamą elektros lizdą.
3. Perjunkite jungiklį į **AUTO** režimą – prietaisas pasiruošęs darbui.
4. Įdėkite popierių, CD ar kortelę į atitinkamą angą – smulkinimas prasidės automatiškai.
5. Baigus smulkinimą, prietaisas automatiškai grįš į laukimo režimą.
6. Jei popierius užstrigo, perjunkite jungiklį į **REV**, kad popierius būtų pašalintas.
7. Po darbo išjunkite prietaisą nustatydami jungiklį į **OFF** režimą.

Eksploatacinės pastabos:

- **Maksimali vienu metu smulkinama popieriaus talpa:** 12 lapų (A4, 80 g/m²).
- **Vienu metu smulkinkite tik vieną kreditinę kortelę arba vieną CD/DVD.**
- **Nevilkite sąvaržėlių, lipnių juostų ar audinių į smulkinimo angą,** kad nepažeistumėte peilių.
- **Reguliariai ištuštinkite atliekų konteinerį.**

Priežiūra – peilių alyvavimas:

Kad prietaisas veiktų tinkamai, atlikite šiuos veiksmus (kartokite du kartus):

1. Perjunkite jungiklį į **REV** padėtį 2–3 sekundėms.
2. Užtepkite alyvos ant įdėjimo angos.
3. Perjunkite jungiklį į **OFF** padėtį.

Pastaba: Reguliarus peilių alyvavimas pailgina prietaiso tarnavimo laiką. Rekomenduojama alyvuoti prietaisą **kaskart ištuštinant atliekų konteinerį.**

Trikčių šalinimas:**1. Popierius lieka išėjimo angoje po darbo pabaigos.**

- **Priežastis:** Popieriaus likučiai įstrigo tarp peilių.
- **Sprendimas:** Perjunkite jungiklį į **REV** padėtį ir pašalinkite popieriaus likučius.

2. Popierius įdėtas į angą, bet smulkintuvas neveikia.

- **Priežastis:** Popierius neliečia jutiklio.
- **Sprendimas:** Sureguliuokite popieriaus padėtį taip, kad jis liestųsi su jutikliu.

3. Popierius užstrigo ir įrenginys sustoja.

- **Priežastis:** Įdėta per daug popieriaus vienu metu.
- **Sprendimas:** Perjunkite jungiklį į **REV**, kad popierius būtų išstumtas atgal.

4. Įrenginys neveikia arba sustoja darbo metu.

- **Priežastis:** Popierius per plonas, drėgnas arba susiglamžęs.
- **Sprendimas:** Perlenkite popierių per pusę ir pabandykite dar kartą.

Cienījamais klients,

Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu! Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

Drošības norādījumi:

1. Turiet valīgus apģērba elementus, piemēram, kaklasaites , rotaslietas, matus  un citus sīkus priekšmetus tālu no papīra ievades atveres, lai novērstu savainojumus.
2. Kad smalcinātājs ilgstoši netiek lietots, izslēdziet to.
3. Pirms dokumentu smalcināšanas noņemiet saspraudes  un skavas. Ierīce var sasmalcināt skavas, taču tas nav ieteicams.
4. Nelieciet rokas  vai pirkstus ievades atverē – tas var izraisīt nopietnus savainojumus.
5. Vienmēr izslēdziet vai atvienojiet smalcinātāju no elektrotīkla, pirms to pārvietojat, tīrāt vai iztukšojat atkritumu tvertni.
6. Regulāri iztukšojiet atkritumu tvertni.
7. Smalcinātājam vienmēr jābūt izslēgtam un atvienotam no elektrotīkla, pirms to pārvieto, transportē, tīra vai iztukšo atkritumu tvertni.
8. Neiznīciniet kredītkartes, CD/DVD diskus un papīru vienlaikus.
9. Ierīces lietošana ar bojātu strāvas vadu ir aizliegta.
10. Tikai lietošanai iekštelpās.
11. **BRĪDINĀJUMS:** Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personas bez pieredzes, **TIKAI** tad, ja tas notiek uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas norādes par drošu lietošanu un viņi apzinās ar to saistītos riskus. Bērniem nav atļauts spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšana un apkope nedrīkst tikt veikta bērniem, izņemot gadījumus, kad viņi ir vecāki par 8 gadiem un to dara pieaugušo uzraudzībā. 
12. Lai aizsargātu ierīci, ieteicams ievērot šādu lietošanas režīmu: 3 minūtes darbības / 1 stunda atpūtas.
13. Neizsmidziniet uz ierīces uzliesmojošas gāzes vai eļļas  – tas var izraisīt ugunsgrēku.
14. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem. Neaiztieciet to ar rokām, izvairieties no saskares ar ievades atveri. Ja ierīce netiek izmantota ilgstoši, atvienojiet to no strāvas avota. Smalcinātājā ir bīstamas, kustīgas daļas, tāpēc tas nav piemērots bērnu tuvumā.
15. Asas malas – nepieskarieties.

Tehniskā specifikācija:

- Modelis: TRANIS47632
- Griešanas veids: Krusteniskā griešana (4 × 40 mm)
- Ievades platums: 220 mm
- Maksimālais lapu skaits: 12 loksnes (A4 80 g) vai 1 kredītkarte vai 1 CD
- Barošana: 230V, 50Hz, 1.7A
- Izmēri: 360G × 244P × 400A (mm)
- Neto svars: 5,3 kg



DROŠĪBAS SIMBOLI:

Pirms lietošanas izlasiet drošības instrukcijas. Nepareiza lietošana var izraisīt traumas.



Ierīce nav rotaļlieta – tā nav paredzēta bērniem.



Uzmanieties, lai mati nenonāktu ierīces ievades atverē.



Neaiztieciet ievades atveri ar rokām.



Neievietojiet ievades atverē saspraudes vai skavas.



Uzmanieties, lai apģērba elementi, garas ķēdītes vai aprocas nenonāktu ievades atverē.



Turiet ierīci tālāk no aerosola izstrādājumiem.

Slēdža funkcijas:

- **AUTO:** Ierīce ir gaidīšanas režīmā un automātiski sāk smalcināšanu, kad tiek ievietots papīrs, CD vai karte.
- **OFF:** Ierīce ir izslēgta.
- **REV:** Ierīce atpakaļ pārvieto papīru, lai to varētu izņemt.

Lietošanas instrukcija:

1. Novietojiet smalcinātāju uz līdzenas virsmas.
2. Pievienojiet kontaktdakšu piemērotam elektrotīkla kontaktam.
3. Pārvietojiet slēdzi uz **AUTO**, lai ierīce būtu gatava darbam.
4. Ievietojiet papīru, CD vai karti atbilstošajā atverē – smalcināšana sāksies automātiski.
5. Pēc smalcināšanas beigām ierīce automātiski pāries gaidīšanas režīmā.
6. Ja papīrs iestrēgst, pārvietojiet slēdzi uz **REV**, lai papīrs tiktu izstumts atpakaļ.
7. Pēc lietošanas izslēdziet ierīci, iestatot slēdzi uz **OFF**.

Ekspluatācijas piezīmes:

- **Maksimālā vienlaicīgi smalcināmā papīra jauda:** 12 lapas (A4, 80 g/m²).
- **Vienlaikus smalciniet tikai vienu kredītkarti vai vienu CD/DVD.**
- **Neievietojiet ievades atverē saspraudes, līmlentes vai audumus,** lai nesabojātu asmeņus.
- **Regulāri iztukšojiet atkritumu tvertni.**

Apkope – asmeņu eļļošana:

Lai nodrošinātu pareizu ierīces darbību, izpildiet šīs darbības (atkārtojiet divas reizes):

1. Pārvietojiet slēdzi uz **REV** pozīciju 2–3 sekundes.
2. Uzklājiet eļļu uz ievades atveres zonas.
3. Pārvietojiet slēdzi uz **OFF** pozīciju.

Piezīme: Regulāra asmeņu eļļošana pagarina ierīces kalpošanas laiku. Ieteicams eļļot smalcinātāju **katru reizi, kad iztukšojat atkritumu tvertni.**

Problēmu novēršana:**1. Papīrs paliek izvadē pēc smalcināšanas.**

- **Iemesls:** Papīra atliekas iestrēgušas starp asmeņiem.
- **Risinājums:** Pārvietojiet slēdzi uz **REV** režīmu un noņemiet papīra atlikumus.

2. Papīrs ievietots, bet smalcinātājs nedarbojas.

- **Iemesls:** Papīrs nerasniedz sensoru.
- **Risinājums:** Pielāgojiet papīra pozīciju, lai tas pieskartos sensoram.

3. Papīra iestrēgšana un darbības pārtraukšana.

- **Iemesls:** Vienlaikus ievietots pārāk daudz papīra.
- **Risinājums:** Pārvietojiet slēdzi uz **REV**, lai papīru izstumtu atpakaļ.

4. Ierīce pārtrauc darbu vai nereaģē.

- **Iemesls:** Papīrs ir pārāk plāns, mitrs vai saburzīts.
- **Risinājums:** Salieciet papīru uz pusēm un mēģiniet ievietot vēlreiz.

Lugupeetud klient,

Täname, et ostsite meie toote! Enne kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi.

Ohutusjuhised:



- Hoidke lahtised rõivaesemed, näiteks lipsud ehted, juuksed ja muud väikesed esemed eemal paberi sisestusavast, et vältida vigastusi.
- Kui purustajat ei kasutata pikemat aega, lülitage see välja.
- Enne paberi purustamist eemaldage kirjaklambrid ja klambrid. Seade suudab küll klambreid lõigata, kuid seda ei soovitata.
- Ärge pange käsi ega sõrmi sisestusavasse – see võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Enne seadme teisaldamist, puhastamist või jäätmekonteineri tühjendamist lülitage see alati välja või eemaldage vooluvõrgust.
- Tühjendage jäätmekonteinerit regulaarselt.
- Enne seadme teisaldamist, transportimist, puhastamist või jäätmekonteineri tühjendamist peab purustaja alati olema välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge purustage samaaegselt krediitkaarte, CD/DVD-plaate ja paberit.
- Seadet ei tohi kasutada kahjustatud toitejuhtmega.
- Ainult siseruumides kasutamiseks.
- HOIATUS: Seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, samuti kasutajad ilma kogemuseta, AINULT juhul, kui nad on järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad sellega seotud riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja hooldust tohib teha ainult üle 8-aastased lapsed täiskasvanu järelevalve all.
- Seadme ülekoormuse vältimiseks on soovitatav kasutada seda järgmiselt: 3 minutit tööd / 1 tund pausi.
- Ärge pihustage seadmele tuleohtlikke gaase ega õlisid – see võib põhjustada tulekahju.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele. Ärge puudutage sisestusava käte, juuste ega riietega. Kui seadet ei kasutata pikemat aega, eemaldage see vooluvõrgust. Seadmel on ohtlikud liikuvad osad, seega ei sobi see laste läheduses kasutamiseks.
- Teravad servad – ärge puudutage.

Tehnilised andmed:

- Mudel: TRANIS47632
- Lõikamismeetod: Ristlõige (4 × 40 mm)
- Sisestusava laius: 220 mm
- Maksimaalne lehtede arv: 12 lehte (A4 80 g) või 1 krediitkaart või 1 CD
- Toide: 230V, 50Hz, 1.7A
- Mõõtmed: 360P × 244L × 400K (mm)
- Netokaal: 5,3 kg

**OHUTUSSÜMBOLID:**

Enne kasutamist lugege ohutusjuhiseid. Vale kasutamine võib põhjustada vigastusi.



Seade ei ole mänguasi – see ei ole mõeldud lastele.



Hoidke juuksed eemal sisestusavast.



Ärge pange käsi sisestusavasse.



Ärge sisestage klambreid ega klambrilööja klambreid.



Hoidke eemal riided, pikad kaelakeed või käevõrud, et need ei satuks sisestusavasse.



Hoidke seade eemal aerosoolidest.

Lüliti funktsioonid:

- **AUTO:** Seade on ooterežiimis ja alustab automaatselt purustamist, kui sisestate paberi, CD või kaardi.
- **OFF:** Seade on välja lülitatud.
- **REV:** Seade liigub tagasi, et võimaldada paberi eemaldamist.

Kasutusjuhend:

1. Asetage purustaja tasasele pinnale.
2. Ühendage toitekaabel sobivasse elektripistikusse.
3. Lülitage seade **AUTO** režiimi – see on töövalmis.
4. Sisestage paber, CD või kaart vastavasse avasse – purustamine algab automaatselt.
5. Pärast purustamist lülitub seade automaatselt ooterežiimi.
6. Kui paber jääb kinni, lülitage **REV**, et see tagasi tõmmata.
7. Pärast kasutamist lülitage seade **OFF** režiimi.

Kasutussoovitused:

- **Maksimaalne korraga purustatav paberikogus:** 12 lehte (A4, 80 g/m²).
- **Purustage ainult üks krediitkaart või CD/DVD korraga.**
- **Ärge sisestage klambreid, teipe ega riidest esemeid**, et vältida lõiketerade kahjustamist.
- **Tühjendage jäätmekonteinerit regulaarselt.**

Hooldus – lõiketerade õlitamine:

Seadme tõrgeteta toimimiseks järgige neid samme (korrake kaks korda):

1. Lülitage **REV** režiim sisse 2–3 sekundiks.
2. Kandke õli sisestusava alale.
3. Lülitage **OFF** režiimi.

Märkus: Lõiketerade regulaarne õlitamine pikendab seadme eluiga. Soovitame purustajat õlitada iga kord, kui jäätmekonteiner tühjendatakse.

Probleemide lahendamine:**1. Paber jääb väljundiavasse pärast purustamist.**

- **Põhjus:** Paberitükid on kinni löiketerade vahel.
- **Lahendus:** Lülitage sisse **REV**, et eemaldada kinni jäänud paber.

2. Paber on sisestatud, kuid seade ei tööta.

- **Põhjus:** Paber ei puuduta sensorit.
- **Lahendus:** Reguleerige paberi asendit, et see puudutaks sensorit.

3. Paberiummistus ja töö katkemine.

- **Põhjus:** Liiga palju paberit on korraga sisestatud.
- **Lahendus:** Lülitage **REV**, et paber tagasi tõmmata.

4. Seade katkestab töö või ei tööta korralikult.

- **Põhjus:** Paber on liiga õhuke, niiske või kortsus.
- **Lahendus:** Voldige paber pooleks ja proovige uuesti.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu.

Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging

or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



tracer®

Producent:

Megabajt sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-798 Warszawa